



Party Pairs



GA657



DA	p. 5	FR	p. 3				
DE	p. 3	IT	p. 4	RO	p. 6		
EN	p. 2	NL	p. 2	HR	p. 7	SI	p. 8
ES	p. 4	PL	p. 5	CZ	p. 6	SK	p. 7



NL Waarschuwing. Niet geschikt voor kinderen jonger dan 36 maanden. Kleine onderdelen. Verstikkingsgevaar. **EN** Warning. Not suitable for children under 36 months. Small parts. Choking hazard. **FR** Attention. Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois. Petits éléments. Danger d'étouffement. **DE** Achtung. Nicht für Kinder unter 36 Monaten geeignet. Kleine Teile. Erstickungsgefahr. **DA** Advarsel. Ikke egnet til børn under 36 måneder. Små dele. Kvælningfare. **EE** Hoiatus. Ei ole sobiv alla 36 kuu vanustele lastele. Väikesed osad. Kägistamisohut. **FIN** Varoitus. Ei sovelly alle 36 kuukauden ikäisille lapsille. Pieniä osia. Tukehtumisvaara. **GRE** Προειδοποίηση. Δεν είναι κατάλληλο για παιδιά κάτω των 36 μηνών. Μικρά μέρη. Κίνδυνος πνιγμού. **HR** Upozorenje. Nije prikladno za djecu mlađu od 36 mjeseci. Duga vrpca. Opasnost od davljenja. **IT** Avvertenza. Non adatto a bambini di età inferiore a 36 mesi. Piccole parti. Rischio di soffocamento. **NO** Advarsel. Ikke egnet for barn under 36 måneder. Små deler. Kvelningsfare. **PL** Ostrzeżenie. Nie nadaje się dla dzieci w wieku poniżej 36 miesięcy. Małe części. Niebezpieczeństwo udławienia się. **PT** Atenção. Contra-indicado para crianças com menos de 36 meses. Pequenas partes. Risco de asfixia. **RO** Avertisment. Contraindicat copiilor mai mici de 36 de luni. Părți mici. Pericol de sufocare internă. **SI** Opozorilo. Ni primerno za otroke, mlajše od 36 mesecev. Dolga vrvica. Nevarnost zadušitve zaradi tujka. **CZ** Upozornění. Nevhodné pro děti mladší 36 měsíců. Obsahuje malé části. Nebezpečí udušení. **SK** Opozorilo. Ni primerno za otroke, mlajšie od 36 mesecev. Dolga vrvica. Nevarnost zadavljenja. **SV** Upozornenie. Nevhodné pre deti mladšie ako 36 mesiacov. Obsahuje malé časti. Nebezpečenstvo udusenja. **ES** Advertencia. No conviene para niños menores de 36 meses. Partes pequeñas. Peligro de atragantamiento. **SV** Varning. Inte lämplig för barn under 36 månader. Små delar. Kvävningsrisk.

Copyright © 2026 by BuitenSpeel B.V. / All right reserved.

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, distributed, or transmitted in any form or by any means, including photocopying, recording, or other electronic or mechanical methods, without the prior written permission of BuitenSpeel B.V.





"Hap - py birth - day to yooouuu!"

Objective

Look carefully and react quickly! Be the first to find the correct combination on the board and collect all the chips.

Setup

Place the game board in the middle.
Each player gets a search marker.
Place the chips next to the board.
Take the dice.

How to play

Roll the dice.
Each die shows an image.

Quickly find where these two images are next to each other on the board.
The images must be in a straight line (horizontal or vertical), not diagonally.

Found the correct combination?
Place your search marker over the two images.

The first player to place the marker correctly wins the round and takes a chip.
If you made a mistake, you are out until the dice are rolled again.

Some combinations appear twice on the board.
You may use any correct position.
If two players are correct at the same time, they both take a chip.

Winner

Do you have all 6 chips? Then you can use your chips to make the song *Happy Birthday*. You win!



"Hap - py birth - day to yooouuu!"

Doel van het spel

Kijk goed en reageer snel! Vind als eerste de juiste combinatie op het bord en verzamel alle chips.

Vorbereiding

Leg het spelbord in het midden.
Iedere speler krijgt een zoekfiguur.
Leg de chips naast het bord klaar.
Pak de dobbelstenen.

Spelverloop

Gooi met de dobbelstenen.
Op beide dobbelstenen zie je een afbeelding.
Zoek zo snel mogelijk op het bord waar deze twee afbeeldingen naast elkaar staan.

De figuren moeten in een rechte lijn naast elkaar liggen (horizontaal of verticaal), niet schuin.
Heb je de juiste combinatie gevonden?
Leg je zoekfiguur over de twee afbeeldingen.
Wie als eerste goed ligt, wint de ronde en pakt een chip.

Heb je het verkeerd? Dan doe je niet meer mee tot er opnieuw gegooit wordt.
Sommige combinaties komen twee keer voor op het bord.
Je mag elke juiste plek gebruiken.

Liggen twee spelers tegelijk goed? Dan mogen ze allebei een chip pakken.

Regels

De twee afbeeldingen moeten direct naast elkaar liggen (horizontaal of verticaal).
Je moet beide afbeeldingen goed aanwijzen met je zoekfiguur.

Winnaar

Heb jij alle 6 de chips? Dan kun je met jouw chips het liedje Happy Birthday maken en heb je gewonnen!





"Hap - py birth - day to yooouuu!"

Objectif

Regardez attentivement et réagissez rapidement ! Soyez le premier à trouver la bonne combinaison sur le plateau et à collecter tous les jetons.

Disposition

Placez le plateau de jeu au milieu.
Chaque joueur reçoit un anneau de recherche.
Posez les jetons à côté du plateau.
Prenez les dés.

Comment jouer

Lancez les dés.
Chaque dé affiche une image.

Trouvez rapidement où ces deux images se trouvent côte à côte sur le plateau.
Les images doivent être alignées (horizontalement ou verticalement), pas en diagonale.

Vous avez trouvé la bonne combinaison ?
Posez votre anneau de recherche sur les deux images.

Le premier joueur à placer son anneau correctement remporte la manche et prend un jeton.
Si vous faites une erreur, vous êtes éliminé jusqu'au prochain lancer de dés.

Certaines combinaisons apparaissent deux fois sur le plateau.
Toute position correcte est valable.
Si deux joueurs trouvent en même temps, ils prennent chacun un jeton.

Gagnant

Vous avez les 6 jetons ? Utilisez-les pour chanter Joyeux Anniversaire. Vous avez gagné !



"Hap - py birth - day to yooouuu!"

Ziel

Schau genau hin und reagiere schnell! Sei der Erste, der die richtige Kombination auf dem Spielfeld findet und alle Chips sammelt.

Aufbau

Lege das Spielfeld in die Mitte.
Jeder Spieler erhält einen Suchmarker.
Lege die Chips neben das Spielfeld.
Nimm die Würfel.

Spielablauf

Würfle.
Jeder Würfel zeigt ein Bild.

Finde schnell heraus, wo diese beiden Bilder nebeneinander auf dem Spielfeld liegen.
Die Bilder müssen in einer geraden Linie liegen (waagrecht oder senkrecht), nicht diagonal.

Gefunden?
Lege deinen Suchmarker auf die beiden Bilder.

Der Spieler, der den Marker zuerst richtig platziert, gewinnt die Runde und nimmt einen Chip.
Machst du einen Fehler, scheidest du aus bis zum nächsten Wurf.

Manche Kombinationen kommen zweimal vor.
Du darfst jede richtige Position verwenden.
Sind zwei Spieler gleichzeitig richtig, bekommen beide einen Chip.

Gewinner

Hast du alle 6 Chips? Dann kannst du mit deinen Chips das Lied *Happy Birthday* legen. Du gewinnst!





"Hap - py birth - day to yooouuu!"

Objetivo

¡Observa bien y reacciona rápido! Sé el primero en encontrar la combinación correcta en el tablero y consigue todas las fichas.

Preparación

Coloca el tablero en el centro.
Cada jugador recibe un marcador.
Coloca las fichas junto al tablero.
Coge los dados.

Cómo jugar

Lanza los dados.
Cada dado muestra una imagen.

Encuentra rápidamente dónde están estas dos imágenes una junto a la otra en el tablero.
Las imágenes deben estar en línea recta (horizontal o vertical), nunca en diagonal.

¿Has encontrado la combinación correcta?
Coloca tu marcador sobre las dos imágenes.

El primer jugador que coloque correctamente el marcador gana la ronda y toma una ficha.
Si cometes un error, quedas fuera hasta la siguiente tirada.

Algunas combinaciones aparecen dos veces.
Puedes usar cualquier posición correcta.
Si dos jugadores aciertan al mismo tiempo, ambos toman una ficha.

Ganador

¿Tienes las 6 fichas? Entonces puedes usar tus fichas para formar la canción *Happy Birthday*. ¡Ganas!



"Hap - py birth - day to yooouuu!"

Obiettivo

Osserva attentamente e reagisci velocemente! Sii il primo a trovare la combinazione corretta sul tabellone e raccogli tutte le pedine.

Preparazione

Posiziona il tabellone al centro.
Ogni giocatore riceve un segnalino di ricerca.
Metti le pedine accanto al tabellone.
Prendi i dadi.

Come si gioca

Lancia i dadi.
Ogni dado mostra un'immagine.

Trova rapidamente dove queste due immagini sono una accanto all'altra sul tabellone.
Le immagini devono essere in linea retta (orizzontale o verticale), non in diagonale.

Trovata la combinazione giusta?
Posiziona il tuo segnalino sopra le due immagini.

Il primo giocatore che posiziona correttamente il segnalino vince il round e prende una pedina.
Se fai un errore, resti fuori fino al turno successivo.

Alcune combinazioni compaiono due volte.
Puoi usare qualsiasi posizione corretta.
Se due giocatori sono corretti nello stesso momento, entrambi prendono una pedina.

Vincitore

Hai tutte le 6 pedine? Allora puoi usarle per comporre la canzone *Happy Birthday*. Hai vinto!





"Hap - py birth - day to yooouuu!"

Formål

Se godt efter og reager hurtigt! Vær den første til at finde den rigtige kombination på spillepladen og samle alle brikkerne.

Opsætning

Placer spillepladen i midten.
Hver spiller får en markør.
Læg brikkerne ved siden af pladen.
Tag terningerne.

Sådan spiller du

Kast terningerne.
Hver terning viser et billede.

Find hurtigt hvor disse to billeder ligger ved siden af hinanden på pladen.
Billederne skal være på en lige linje (vandret eller lodret), ikke diagonalt.

Fundet den rigtige kombination?
Placer din markør over de to billeder.

Den spiller, der først placerer markøren korrekt, vinder runden og tager en brik.
Laver du en fejl, er du ude indtil næste kast.

Nogle kombinationer findes to gange.
Du må bruge enhver korrekt placering.
Hvis to spillere er rigtige samtidig, tager de begge en brik.

Vinder

Har du alle 6 brikker? Så kan du bruge dem til at lave sangen *Happy Birthday*. Du vinder!



"Hap - py birth - day to yooouuu!"

Cel

Przyjrzyj się uważnie i reaguj szybko! Zostań pierwszym graczem, który znajdzie właściwą kombinację na planszy i zbierze wszystkie żetony.

Przygotowanie

Umieść planszę na środku.
Każdy gracz otrzymuje znacznik.
Połóż żetony obok planszy.
Weź kostki.

Jak grać

Rzuć kostkami.
Każda kostka pokazuje obrazek.

Szybko znajdź, gdzie te dwa obrazki znajdują się obok siebie na planszy.
Obrazki muszą być w linii prostej (poziomo lub pionowo), nie po przekątnej.

Znalazłeś właściwą kombinację?
Umieść swój znacznik na dwóch obrazkach.

Gracz, który jako pierwszy poprawnie umieści znacznik, wygrywa rundę i bierze żeton.
Jeśli popełnisz błąd, odpadasz do następnego rzutu.

Niektóre kombinacje pojawiają się dwa razy.
Możesz użyć dowolnej poprawnej pozycji.
Jeśli dwóch graczy jest poprawnych jednocześnie, obaj biorą żeton.

Zwycięzca

Masz wszystkie 6 żetonów? Możesz użyć ich, aby ułożyć melodię *Happy Birthday*. Wygrywasz!





"Hap - py birth - day to yooouuu!"

Obiectiv

Privește atent și reacționează rapid! Fii primul care găsește combinația corectă pe tablă și adună toate jetoanele.

Pregătire

Așază tabla în mijloc.
Fiecare jucător primește un indicator.
Pune jetoanele lângă tablă.
la zarurile.

Cum se joacă

Aruncă zarurile.
Fiecare zar arată o imagine.

Găsește rapid unde aceste două imagini sunt una lângă alta pe tablă.
Imaginile trebuie să fie pe o linie dreaptă (orizontal sau vertical), nu pe diagonală.

Ai găsit combinația corectă?
Așază indicatorul peste cele două imagini.

Primul jucător care plasează corect indicatorul câștigă runda și ia un jeton.
Dacă ai greșit, ieși din joc până la următoarea aruncare.

Unele combinații apar de două ori.
Poti folosi orice pozitie corecta.
Daca doi jucatori plaseaza corect indicatorul în acelasi timp, ambii iau un jeton.

Câștigător

Ai toate cele 6 jetoane? Le poți folosi pentru a forma melodia *Happy Birthday*. Ai câștigat!



"Hap - py birth - day to yooouuu!"

Cíl

Pozorně se dívej a reaguj rychle! Buď první, kdo najde správnou kombinaci na herní desce a nasbírá všechny žetony.

Příprava

Polož herní desku doprostřed.
Každý hráč dostane svůj ukazatel.
Polož žetony vedle desky.
Vezmi kostky.

Jak hrát

Hod' kostkami.
Každá kostka ukazuje obrázek.

Rychle najdi, kde jsou tyto dva obrázky vedle sebe na desce.
Obrázky musí být v jedné linii (vodorovně nebo svisle), ne šikmo.

Našel jsi správnou kombinaci?
Polož svůj ukazatel na oba obrázky.

Hráč, který jako první správně položí ukazatel, vyhrává kolo a bere si žeton.
Pokud uděláš chybu, jsi mimo hru do dalšího hodu.

Některé kombinace se objevují dvakrát.
Můžeš použít jakoukoli správnou pozici.
Pokud dva hráči najdou správnou kombinaci zároveň, oba získají žeton.

Vítěz

Máš všech 6 žetonů? Můžeš je použít k vytvoření melodie *Happy Birthday*. Vyhráváš!





"Hap - py birth - day to yooouuu!"

Ciel'

Pozerať sa pozorne a reaguj rýchlo! Buď prvý, kto nájde správnu kombináciu na hernej doske a nazbiera všetky žetóny.

Príprava

Polož hraciu dosku do stredu.
Každý hráč dostane svoj ukazovateľ.
Polož žetóny vedľa dosky.
Zober kocky.

Ako hrať

Hod' kockami.
Každá kocka zobrazuje obrázok.

Rýchlo nájdi, kde sa tieto dva obrázky nachádzajú vedľa seba na doske.
Obrázky musia byť v priamke (vodorovne alebo zvisle), nie diagonálne.

Našiel si správnu kombináciu?
Polož svoj ukazovateľ na oba obrázky.

Hráč, ktorý ako prvý správne umiestni ukazovateľ, vyhráva kolo a berie si žetón.
Ak urobíš chybu, si mimo hry až do ďalšieho hodu.

Niektoré kombinácie sa objavujú dvakrát.
Môžeš použiť akúkoľvek správnu pozíciu.
Ak dvaja hráči nájdu správnu kombináciu naraz, obaja získajú žetón.

Vítaz

Máš všetkých 6 žetónov? Môžeš ich použiť na vytvorenie melódie *Happy Birthday*. Vyhrávaš!



"Hap - py birth - day to yooouuu!"

Cilj

Pažljivo gledajte i brzo reagirajte! Budite prvi koji će pronaći točnu kombinaciju na ploči i sakupiti sve žetone.

Priprema

Postavite ploču za igru u sredinu.
Svaki igrač dobiva oznaku za traženje.
Stavite žetone pokraj ploče.
Uzmite kockice.

Kako se igra

Bacite kockice.
Svaka kockica prikazuje jednu sliku.

Brzo pronađite gdje se te dvije slike nalaze jedna pokraj druge na ploči.
Slike moraju biti u ravnoj liniji (vodoravno ili okomito), ne dijagonalno.
Jeste li pronašli točnu kombinaciju?

Postavite svoju oznaku za traženje preko dviju slika.
Prvi igrač koji pravilno postavi oznaku osvaja krug i uzima žeton.
Ako pogriješite, ispadate iz tog kruga dok se kockice ponovno ne bace.

Neke kombinacije pojavljuju se dvaput na ploči.
Možete upotrijebiti bilo koje točno mjesto.
Ako su dva igrača točna u isto vrijeme, oboje uzimaju žeton.

Pobjednik

Imate li svih 6 žetona? Tada ih možeš iskoristiti za slaganje rođendanske pjesme. Pobjeđujete!





"Hap - py birth - day to yooouuu!"

Cilj

Pozorno glejte in hitro reagirajte! Bodite prvi, ki na plošči najde pravilno kombinacijo, in zberite vse žetone.

Priprava

Igralno ploščo postavite na sredino.

Vsak igralec dobi označevalec za iskanje.

Žetone položite ob ploščo.

Vzemite kocki.

Kako igrati

Vrzite kocki.

Vsaka kocka prikazuje eno sliko.

Hitro poiščite, kje sta ti dve sliki na plošči druga ob drugi.

Sliki morata ležati druga ob drugi vodoravno ali navpično, ne diagonalno.

Ste našli pravilno kombinacijo?

Svoj označevalec za iskanje položite čez obe sliki.

Prvi igralec, ki označevalec pravilno postavi, zmaga krog in vzame žeton.

Če se zmotite, izpadete iz kroga, dokler kocki nista znova vrženi.

Nekatere kombinacije se na plošči pojavijo dvakrat.

Uporabite lahko katero koli pravilno mesto.

Če dva igralca hkrati pravilno označita kombinacijo, oba vzameta žeton.

Zmagovalec

mate vseh šest žetonov? Potem jih lahko uporabiš za sestavljanje rojstnodnevne pesmi.

Zmagali ste!

